Организация Объединенных Наций A/59/816–S/2005/350



Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.: General
27 May 2005
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Пятьдесят девятая сессия
Пункт 108 повестки дня
Бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов

Совет Безопасности
Шестидесятый год

Идентичные письма Генерального секретаря от 26 мая 2005 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи и Председателя Совета Безопасности

Имею честь сослаться на резолюцию 58/284 Генеральной Ассамблеи от 8 апреля 2004 года, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря рекомендовать Специальному суду по Сьерра-Леоне принять стратегию завершения своей работы, а также просила Генерального секретаря представить Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии информацию по этому вопросу.

В соответствии с вышеупомянутой резолюцией представляю окончательный вариант стратегии завершения работы, который был подготовлен Специальным судом и одобрен Комитетом по вопросам управления, который консультирует меня по несудебным аспектам работы Суда (см. приложение).

(*Подпись*) Кофи А. **Аннан**

05-36434 (R) 140605 200605

0536434

Приложение

Специальный суд по Сьерра-Леоне

Стратегия завершения работы

(18 мая 2005 года)

Содержание

I. Введение

1. Специальный суд по Сьерра-Леоне («Специальный суд») приступил к работе в июле 2002 года после подписания 16 января 2002 года Соглашения между Организацией Объединенных Наций и правительством Сьерра-Леоне об учреждении Специального суда по Сьерра-Леоне («Соглашение»). С того времени была проделана большая работа, включая набор международного и национального персонала в количестве более 300 человек; преобразование одной из бывших сьерра-леонских тюрем в следственный изолятор Специального суда; сооружение из сборных конструкций офисных помещений; строительство нового основного здания Суда; подготовка и утверждение 13 обвинительных заключений; проведение слушаний по ряду предварительных ходатайств; и начало судебных разбирательств. Хотя в 2004 году Специальный суд только начинал свою работу, он приступил к планированию завершения своего мандата, предусмотренного Соглашением и Уставом Специального суда по Сьерра-Леоне («Устав»). Первоначальный документ о стратегии завершения работы был одобрен Комитетом по вопросам управления 6 октября 2004 года. Как было указано Комитету по вопросам управления на этапе первого представления, данный документ будет обновляться через каждые 4–6 месяцев и вновь представляться Комитету по вопросам управления.

2. В своем докладе об учреждении Специального суда, представленном Совету Безопасности в октябре 2000 года, Генеральный секретарь отметил, что продолжительность периода функционирования Специального суда будет определяться «последующим соглашением между сторонами по завершении его судебной деятельности, наличием признаков того, что местные суды обрели способность взять на себя уголовное преследование по остальным делам, или отсутствием ресурсов»[1]. Позднее Генеральный секретарь заявил, что три года являются «минимальным сроком, необходимым для проведения расследования, преследования и судебного разбирательства в отношении весьма ограниченного числа обвиняемых»[2].

3. Завершение мандата Специального суда будет осуществляться в два этапа. На этапе завершения работы Специальный суд будет сворачивать свою основную деятельность путем вынесения окончательных судебных решений[3] в отношении всех содержащихся под стражей обвиняемых и перевода осужденных в соответствующие тюрьмы, находящиеся на территории Сьерра-Леоне или за ее пределами, для отбытия наказаний. Одновременно будет сворачиваться административная и вспомогательная деятельность Специального суда и проводиться сокращение персонала, а также передача или продажа зданий и оборудования. Затем, на этапе после завершения работы, Специальный суд продолжит осуществление ряда «остаточных мероприятий» после того, как прекратит свое существование в его нынешней форме и статусе. К этим мероприятиям относятся следующие: надзор за приведением приговоров в испол-

---

[1] Доклад Генерального секретаря об учреждении Специального суда по Сьерра-Леоне («Доклад Генерального секретаря»), пункт 28 документа S/2000/915.

[2] Письмо Генерального секретаря от 12 января 2001 года на имя Председателя Совета Безопасности («Письмо Генерального секретаря от 12 января 2001 года»), пункт 12 документа S/2001/40.

[3] Термин «окончательные судебные решения» относится к судебным решениям, которые более не могут быть обжалованы и подлежат исполнению.

нение; постоянное предоставление поддержки и защиты свидетелям; рассмотрение дел, связанных с неуважением к суду, и пересмотр дел; и проведение разбирательств в отношении любого обвиняемого, который сдастся или будет арестован после сворачивания работы Специального суда. Для осуществления этих остаточных мероприятий потребуется создать механизм будь то в форме реструктурированного (уменьшенного) Специального суда или другого учреждения, которому будут переданы полномочия Специального суда.

4. Настоящий документ посвящен главным образом этапу завершения работы и условиям, необходимым для достижения Специальным судом поставленных перед ним целей в отношении судебного разбирательства своевременно и с учетом рамок, установленных его основными участниками, включая Комитет по вопросам управления, Организацию Объединенных Наций и страны-доноры.

5. Настоящий документ был подготовлен Секретарем в тесном сотрудничестве с Советом руководителей в составе старших сотрудников Секретариата, Канцелярии Обвинителя и Канцелярии Главного защитника. Некоторые аспекты обсуждались также с камерами. Цель документа заключается в выработке концептуальной стратегии для этапа завершения Специальным судом своих судебных разбирательств.

II. Проделанная работа

A. Судебные и организационные мероприятия

6. Специальный суд по Сьерра-Леоне был учрежден 16 января 2002 года для «судебного преследования лиц, несущих наибольшую ответственность за серьезные нарушения международного гуманитарного права и права Сьерра-Леоне, совершенные на территории Сьерра-Леоне с 30 ноября 1996 года»[4]. Обвинитель и Секретарь, которые были назначены Генеральным секретарем 17 апреля 2002 года и 10 июня 2002 года соответственно, прибыли во Фритаун в период с 22 июля 2002 года по 6 августа 2002 года. 13 ноября 2002 года правительство Сьерра-Леоне назначило заместителя Обвинителя. Затем, 2 декабря 2002 года, были приведены к присяге восемь судей: три из них составляют Судебную камеру, а пять — Апелляционную камеру. Исполняющий обязанности Главного защитника был назначен в июле 2003 года, а Главный защитник приступил к исполнению своих обязанностей в марте 2004 года. В ответ на просьбу Председателя Специального суда от 2 февраля 2004 года 17 января 2005 года к присяге были приведены еще три судьи, составившие вторую Судебную камеру.

7. К настоящему времени 13 обвинительных заключений в отношении 13 обвиняемых были подготовлены Обвинителем и утверждены Судьей. В декабре 2003 года обвинительные заключения против Фодая Сайбаны Санкоха и Сэма Бокари были отозваны по причине их смерти[5], в результате чего остаются

---

[4] Соглашение между Организацией Объединенных Наций и правительством Сьерра-Леоне об учреждении Специального суда по Сьерра-Леоне («Соглашение»), статья 1(1).

[5] Обвинитель против Сэма Бокари (дело № SCSL–03–04), «Отзыв обвинительного заключения», 8 декабря 2003 года; Обвинитель против Фодая Сайбаны Санкоха (дело № SCSL–03–02), «Отзыв обвинительного заключения», 8 декабря 2003 года.

в силе еще 11 обвинительных заключений. Хотя Обвинитель указывал на возможность появления дополнительных обвинительных заключений, их число будет чрезвычайно ограниченным и, по всей видимости, касаться нынешних обвиняемых.

8. Из 11 обвиняемых 9 в настоящее время находятся в распоряжении Специального суда. Что касается двух оставшихся обвиняемых, то бывшему президенту Либерии Чарльзу Ганкею Тейлору правительством Нигерии в августе 2003 года было предоставлено убежище, а Джони Пол Корома остается на свободе. Продолжают предприниматься усилия по аресту и передаче в распоряжение Специального суда как Тейлора, так и Коромы. Ордер на арест Тейлора был направлен правительствам Нигерии и Либерии в ноябре 2003 года, а ордер на арест Коромы был направлен правительству Либерии в декабре 2003 года. Также в декабре 2003 года Международная организация уголовной полиции (Интерпол) по просьбам Специального суда выдала «красные уведомления» в отношении Тейлора и Коромы. В нижеприведенной таблице 1 содержатся резюме обвинительных заключений и сведения о произведенных на данный момент арестах.

Таблица 1
Статус обвинительных заключений и содержания под стражей

Обвиняемый	*Представление обвинительных заключений*	*Утверждение обвинительных заключений*	*Статус обвинения/содержания под стражей*
Сэм Бокари	3 марта 2003 года	7 марта 2003 года	Обвинительное заключение отозвано 8 декабря 2003 года
Алекс Тамба Брима	3 марта 2003 года	7 марта 2003 года	Содержится под стражей с 10 марта 2003 года
Моинина Фофана	24 июня 2003 года	26 июня 2003 года	Содержится под стражей с 29 мая 2003 года[6]
Огустин Гбао	16 апреля 2003 года	16 апреля 2003 года	Содержится под стражей с 19 марта 2003 года[7]
Моррис Каллон	3 марта 2003 года	7 марта 2003 года	Содержится под стражей с 10 марта 2003 года
Брима Баззи Камара	26 мая 2003 года	28 мая 2003 года	Содержится под стражей с 29 мая 2003 года
Сантиги Борбор Кану	15 сентября 2003 года	16 сентября 2003 года	Содержится под стражей с 17 сентября 2003 года
Аллие Кондева	24 июня 2003 года	26 июня 2003 года	Содержится под стражей с 29 мая 2003 года[8]
Джони Пол Корома	3 марта 2003 года	7 марта 2003 года	Находится на свободе

[6] Временно содержится под стражей в качестве подозреваемого.
[7] Временно содержится под стражей в качестве подозреваемого и переведен в тюрьму на острове Бонте 19 марта 2002 года.
[8] Временно содержится под стражей в качестве подозреваемого.

Обвиняемый	*Представление обвинительных заключений*	*Утверждение обвинительных заключений*	*Статус обвинения/содержания под стражей*
Самуэль Хинга Норман	3 марта 2003 года	7 марта 2003 года	Содержится под стражей с 10 марта 2003 года
Фодай Сайбана Санкох	3 марта 2003 года	7 марта 2003 года	Обвинительное заключение отозвано 8 декабря 2003 года
Исса Хассан Сессе	3 марта 2003 года	7 марта 2003 года	Содержится под стражей с 10 марта 2003 года
Чарльз Ганкей Тейлор	3 марта 2003 года	7 марта 2003 года	Получил убежище в Нигерии

9. Обвиняемые, которые были арестованы в период с марта по июнь 2003 года, содержались в действующей сьерра-леонской тюрьме на острове Бонте, которую Специальный суд переоборудовал вместе с небольшой гостиницей для персонала и посетителей. 10 августа 2003 года эти обвиняемые были переведены с острова Бонте в новый следственный изолятор («Следственный изолятор») Специального суда, созданный на базе переоборудованной прежней тюрьмы в Новой Англии. Следственный изолятор, в котором имеется 18 камер, площадка для физических упражнений, комнаты свиданий, лазарет, небольшая библиотека, кухня и несколько мест общего пользования, в настоящее время работает в полном объеме. Им руководит начальник изолятора, которому помогают высококвалифицированные международные контролеры, офицер медицинской службы и прикомандированные от сьерра-леонской тюремной службы сотрудники сьерра-леонских исправительных учреждений.

10. Все обвиняемые после их передачи в распоряжение Специального суда получили первые юридические консультации и помощь от дежурных адвокатов Канцелярии Главного защитника[9]. В дальнейшем по просьбам обвиняемых об оказании юридической помощи по причине их неплатежеспособности или частичной неплатежеспособности Секретарь или Главный защитник назначали адвоката защиты. Всех обвиняемых представляют группы квалифицированных национальных и международных адвокатов защиты.

11. До начала судебных процессов обвиняемыми был подан ряд предварительных ходатайств. Во многих из них поднимались важные вопросы, касающиеся юрисдикции Специального суда, и эти ходатайства разрешались Апелляционной камерой. К ним относились, в частности, вопросы о том, не противоречит ли учреждение Специального суда Конституции Сьерра-Леоне[10] и

[9] Канцелярия Главного защитника (именуемая также «Канцелярия защиты»), возглавляемая Главным защитником и являющаяся частью Секретариата, отвечает за предоставление:
a) первоначальных консультаций и помощи подозреваемым и обвиняемым;
b) юридической помощи по приказу Специального суда при первоначальной явке; и
c) надлежащих условий для адвоката при подготовке защиты. Правило 45 Правил процедуры и сбора доказательств Специального суда по Сьерра-Леоне.

[10] Обвинитель против Аллие Кондевы (дело № SCSL–04–14), «Решение по предварительному ходатайству об отсутствии юрисдикции: учреждение Специального суда противоречит Конституции Сьерра-Леоне», 25 мая 2004 года.

положениям об амнистии Ломейского соглашения о мире[11], имел ли Чарльз Тейлор право на суверенный иммунитет[12] и являлась ли вербовка детей-солдат преступлением в соответствующий период[13]. Другие предварительные ходатайства, не касавшиеся вопросов юрисдикции, и ходатайства, которые Судебная камера не сочла нужным передавать Апелляционной камере, разбирались Судебной камерой.

12. 27 января 2004 года Судебная камера приняла решение о проведении объединенного судебного процесса над Иссой Хасаном Сессе, Моррисом Каллоном и Огустином Гбао из Объединенного революционного фронта (ОРФ) и отдельного объединенного судебного процесса над Алексом Тамбой Бримой, Бримой Баззи Камарой и Сантиги Борбором Кану из Революционного совета вооруженных сил (РСВС)[14]. В тот же день Судебная камера также приняла решение о проведении объединенного судебного процесса над Самюэлем Хингой Норманом, Аллие Кондевой и Моининой Фофана из Сил гражданской обороны (СГО)[15]. В итоге было запланировано провести вместо девяти отдельных процессов три процесса против девяти обвиняемых, находящихся в настоящее время под стражей в Специальном суде. Все эти процессы — по делу СГО, делу ОРФ и делу РСВС — уже начались. В таблице 2 ниже указываются судебные дела, рассматриваемые в настоящее время Специальным судом.

Таблица 2
Дела, рассматриваемые в настоящее время Специальным судом

Дело	*Обвиняемые*	*Дата начала процесса*
СГО	Самюэль Хинга Норман Аллие Кондева Моинина Фофана	3 июня 2004 года

[11] Обвинитель против Морриса Каллона (дело № SCSL–04–15) и Бримы Баззи Камары (дело № SCSL–04–16), «Решение по оспариванию юрисдикции (положения об амнистии Ломейского соглашения)», 13 марта 2004 года.

[12] Обвинитель против Чарльза Ганкея Тейлора (дело № SCSL–03–01), «Решение по иммунитету от юрисдикции», 31 мая 2004 года.

[13] Обвинитель против Самюэля Хинги Нормана (дело № SCSL–04–14), «Решение по предварительному ходатайству об отсутствии юрисдикции (вербовка детей)», 31 мая 2004 года.

[14] Обвинитель против Иссы Хасана Сессе (дело № SCSL–03–05), Алекса Тамбы Бримы (дело № SCSL–03–06), Морриса Каллона (дело № SCSL–03–07), Огустина Гбао (дело № SCSL–03–09), Бримы Баззи Камары (дело № SCSL–03–10) и Сантиги Борбора Кану (дело № 03–13), «Решение и распоряжение по ходатайствам обвинения об объединении дел», 27 января 2004 года. Позднее Обвинитель просил дать ему разрешение на подачу промежуточной апелляции в отношении этого решения, но его просьба была отклонена Судебной камерой. Обвинитель против Иссы Хасана Сессе (дело № SCSL–03–05), Морриса Каллона (дело № SCSL–03–07) и Огустина Гбао (дело № SCSL–03–09), «Решение по просьбе Обвинителя разрешить подачу промежуточной апелляции в отношении решения по ходатайствам обвинения об объединении дел», 13 февраля 2004 года.

[15] Обвинитель против Самюэля Хинги Нормана (дело № SCSL–03–08), Моинины Фофана (дело № SCSL–03–11) и Аллие Кондевы (дело № SCSL–03–12), «Решение и распоряжение по ходатайствам обвинения об объединении дел», 27 января 2004 года.

Дело	*Обвиняемые*	*Дата начала процесса*
ОРФ	Исса Хасан Сессе	5 июля 2004 года
	Моррис Каллон	
	Огустин Гбао	
РСВС	Алекс Тамба Брима	7 марта 2005 года
	Брима Баззи Камара	
	Сантиги Борбор Кану	
Тейлор	Чарльз Ганкей Тейлор	Пока не определена (обвиняемый не находится под стражей)
Корома[16]	Джони Пол Корома	Пока не определена (обвиняемый не находится под стражей)

13. Для того чтобы облегчить работу Специального суда, был принят ряд основополагающих юридических документов. К ним относятся правила процедуры и доказывания (с поправками от 7 марта 2003 года, 1 августа 2003 года, 30 октября 2003 года, 14 марта 2004 года и 29 мая 2004 года), правила регулирующие порядок задержания лиц, ожидающих суда или обжалования решения Специального суда по Сьерра-Леоне или иным образом задержанных по распоряжению Специального суда по Сьерра-Леоне (приняты 7 марта 2003 года, поправки от 25 сентября 2003 года и 4 мая 2004 года), директива о назначении адвоката (принята 1 октября 2003 года) и ряд практических указаний по процессуальным вопросам[17].

14. Наконец, как должностное лицо Специального суда, отвечающее за связь, Секретарь обсудил и заключил соглашения о сотрудничестве с государствами и организациями по различным вопросам. К их числу относятся Меморандум о взаимопонимании с Миссией Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ); переписка с Международным комитетом Красного Креста; Соглашение о сотрудничестве между Международной организацией уголовной полиции (Интерпол) и Специальным Судом; и Соглашение о штаб-квартире с правительством Сьерра-Леоне. Кроме того, были заключены соглашения с государствами о переселении свидетелей (носящие конфиденциальный характер), а также о предоставлении кадровых и финансовых ресурсов. В настоящее время обсуждаются другие соглашения о сотрудничестве, в том числе о проце-

[16] Обвинитель указал, что он намерен добиваться объединения дела Корому совместно с другими обвиняемыми из РСВС. Однако сегодня это представляется маловероятным, поскольку Корома остается на свободе.

[17] Практические указания по подаче документов в Специальный суд по Сьерра-Леоне (приняты 27 февраля 2003 года, поправки от 1 июня 2004 года); практические указания по порядку приема заявлений от лиц, находящихся под стражей в Специальном суде по Сьерра-Леоне, на основании просьбы государства, Комиссии по установлению истины и примирению или другого официального органа (приняты 9 сентября 2003 года, поправки от 4 октября 2003 года); практические указания по подаче документов, на основании правила 72 правил процедуры и доказывания, в Апелляционную камеру Специального суда по Сьерра-Леоне (приняты 22 сентября 2003 года); практические указания по раскрытию информации Обвинителем в соответствии с правилом 66 Правил процедуры и доказывания Специального суда по Сьерра-Леоне (приняты 23 февраля 2004 года); практические указания о материальном обеспечении свидетелей и свидетелей-экспертов (приняты 16 июля 2004 года).

дуре транспортировки подозреваемых и обвиняемых после их ареста, приведении в исполнение приговоров, медицинском обслуживании задержанных, а также дополнительные соглашения о переселении свидетелей.

B. Административная и вспомогательная деятельность

15. По состоянию на апрель 2005 года суммарный штат трех органов Специального суда — камер, Канцелярии Обвинителя и Секретариата (включая Канцелярию Главного защитника) — составлял 340 сотрудников, набранных на местной и международной основе. Кроме того, в январе 2004 года была официально введена в действие программа стажировок, в рамках которой в 2004/2005 годах было организовано 10 оплачиваемых и дополнительных неоплачиваемых стажировок для сьерра-леонских и международных молодых специалистов. Общее число утвержденных должностей в нынешнем бюджете на 2004/2005 годы составляет 341 единицу и остается приблизительно тем же в предлагаемом бюджете на 2005/2006 годы. Однако, как указывалось в предисловии Секретаря к бюджету на 2005/2006 годы, хотя этот показатель отражает общее число должностей, считающихся необходимыми для перехода в следующий финансовый период, в течение которого будет полным ходом продолжаться осуществление оперативного этапа, есть основания считать, что в течение этого периода произойдет сокращение ряда должностей, которое прежде всего затронет — и это неизбежно — Канцелярию Обвинителя. По оценкам Канцелярии, в течение указанного периода ее штат будет сокращен примерно на 37 процентов.

16. Что касается помещений Специального суда, то в сентябре 2000 года[18] и январе 2002 года[19] группы Организации Объединенных Наций произвели необходимые оценки и пришли к выводу о том, что ни одно из помещений и зданий, предложенных правительством Сьерра-Леоне для размещения Специального суда, не является пригодным ввиду высокой стоимости требуемых ремонтных работ и существенных угроз для безопасности. В итоге было рекомендовано выстроить для Суда постоянное здание и разместить служебные помещения в комплексе из сборных конструкций[20]. Сборные конструкции могут быть приобретены и смонтированы за короткий срок, а также могут быть легко добавлены или перемещены с учетом меняющихся потребностей Специального суда в помещениях[21].

17. Первоначально Канцелярия Обвинителя и Секретариат размещались на двух временных объектах — «Сивью» (арендуемое здание) и комплексе Банка Сьерра-Леоне (предоставленном правительством Сьерра-Леоне), соответственно. В январе 2003 года Секретариат был переведен в офисные помещения из сборных конструкций, оборудованные в постоянном комплексе Специального суда в Нью-Ингланд, Фритаун. В течение июля 2003 года в этот комплекс была переведена и Канцелярия Обвинителя, а здание «Сивью» сохранило свое оперативное назначение, но в гораздо меньшем объеме.

---

[18] Доклад Генерального секретаря, пункт 60.

[19] Доклад миссии по планированию учреждения Специального Суда по Сьерра-Леоне («Доклад миссии по планированию»), S/2002/246, пункт 17.

[20] Там же, пункт 18.

[21] Там же, пункт 19.

18. С июля 2003 года Судебной камерой и Апелляционной камерой для проведения слушаний использовалось небольшое здание в комплексе в Нью-Ингланд, которое было специально отремонтировано для использования в качестве временного здания Суда. 10 марта 2004 года состоялась церемония открытия нового постоянного здания Суда с двумя современными залами, на которой присутствовали президент Сьерра-Леоне и Юрисконсульт Организации Объединенных Наций, представлявший Генерального секретаря. Здание было спроектировано архитектурной фирмой из Соединенного Королевства (отобранной по итогам конкурса на лучший проект) и возведено сьерра-леонской строительной компанией. С тех пор были построены дополнительные здания, включая новый офисный корпус, помещения для временного проживания свидетелей и столовую для персонала Специального суда.

19. Для обеспечения судебной и организационной деятельности Специального суда в структуре Секретариата был создан ряд подразделений, которые теперь работают в полную силу. К их числу относятся:

a) Секция организации судопроизводства, которая отвечает за регистрацию и вручение судебных документов; ведение протоколов и аудио- и видеозаписи судебных заседаний и нормальный ход судебных процессов в целом; и организацию работы библиотеки Специального суда, которая предоставляет доступ к компьютерным базам данных и правовой информации из различных источников по всему миру;

b) Информационно-пропагандистская секция, региональные сотрудники которой во Фритауне и на периферии обеспечивают двустороннюю связь между Специальным судом и населением Сьерра-Леоне путем проведения информационно-разъяснительных кампаний, подготовки радиопрограмм, выпуска публикаций и создания клубов, пропагандирующих концепцию подотчетности, для студентов университетов;

c) Отделение прессы и связей с общественностью, которое служит связующим звеном между Специальным судом и национальными и международными СМИ благодаря выпуску пресс-релизов, проведению пресс-конференций и подготовке радио- и других программ в целях предоставления точной, доступной и понятной информации о работе Специального суда. Одним из нововведений стала регулярная подготовка кратких аудио- и видеорепортажей о судебных процессах для распространения среди сьерра-леонского населения по всей стране;

d) Секция свидетелей и потерпевших, которая предоставляет защиту и поддержку свидетелям и потерпевшим, дающим показания в Специальном суде. Секция обеспечивает защиту большого числа свидетелей как в Сьерра-Леоне, так и в Европе и Северной Америке.

20. Поскольку Специальный суд находится в стране, где происходил конфликт, значительную часть бюджетных средств Суда потребовалось выделить на меры по обеспечению безопасности. В настоящее время безопасность персонала и сохранность помещений Специального суда обеспечиваются сотрудниками охранного подразделения Специального суда, сьерра-леонской полицией и военнослужащими Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-

Леоне (МООНСЛ)[22]. Ключевой вопрос обеспечения безопасности на постоянной основе более подробно разбирается ниже, в пунктах 50 и 51.

III. Этап завершения работы

A. Стратегия завершения работы по проведению судебных процессов

1. Возможности использования зала судебных заседаний

21. В настоящее время Специальным судом разбирается в общей сложности пять дел. Из них по делам СГО, ОРФ и РСВС проходят девять обвиняемых, которые в настоящее время находятся под стражей в Специальном суде, а по двум делам проходят обвиняемые, которые еще не предстали перед Судом. В случае вынесения Обвинителем новых обвинительных заключений может возникнуть необходимость в дополнительных разбирательствах.

22. Специальный суд отмечает, что для решения поставленных перед ним оперативных задач в разумные сроки все ключевые элементы, составляющие сложный процесс судебных разбирательств, должны быть в наличии в нужный момент. Суд работает в этом направлении на основе инициативного подхода к организации судопроизводства.

23. Если сравнить нынешнюю ситуацию с данными из документа о Стратегии завершения работы, одобренного в октябре 2004 года, то выяснится, что сегодня Специальный суд располагает более широкими возможностями для того, чтобы оценить свои потребности, связанные с судопроизводством. Это объясняется значительным повышением эффективности судопроизводства в первой Судебной камере, а также неплохими показателями в этой области, достигнутыми новой второй Судебной камерой, которая начала работу в марте 2005 года.

24. Секретариат отмечает, что то, что происходит в судебных камерах, во многом инициируется сторонами судебного процесса (путем представления как документальных доказательств, так и свидетельских показаний) и базируется на последующих решениях, принимаемых Судебной камерой. Эти вопросы, включая вопрос о судебной независимости, которые по ряду причин не относятся к прямой компетенции Секретариата и не находятся под его контролем, рассматриваются в подразделах 2 и 3 ниже.

25. В основе первоначального графика работы Суда на период с июня по июль 2004 года лежал первоначальный целевой показатель в 160 судебно-

[22] На основании Соглашения правительство Сьерра-Леоне несет ответственность по международному праву за обеспечение безопасности и защиты персонала Специального суда, адвокатов защиты и свидетелей. Вместе с тем в Соглашении признается также «нынешняя неспособность [правительства Сьерра-Леоне] делать это до тех пор, пока не будет завершена реорганизация и перестройка его сил безопасности» и в этой связи устанавливается требование о том, чтобы МООНСЛ обеспечивала «необходимую безопасность помещений и персонала Специального суда с учетом соответствующего мандата Совета Безопасности и в пределах своих возможностей» (Соглашение, статья 16). См. также Соглашение о штаб-квартире между Республикой Сьерра-Леоне и Специальным судом по Сьерра-Леоне (статья 6).

присутственных дней в году, причем среднюю продолжительность работы предполагалось довести до 5,0 часа в день.

26. Для того чтобы оказать помощь и поддержку существующей Судебной камере в решении задач оптимального использования этих рабочих дней, был образован Комитет по координации судебной работы, который возглавила Секция организации судопроизводства и в состав которого вошли представители обвинения, защиты, камер и Секции свидетелей и потерпевших. Эта инициатива доказала свою эффективность. Координация действий сторон судебного процесса и соответствующих подразделений Секретариата позволила значительно повысить эффективность использования зала заседаний и вынести обсуждение этих вопросов за рамки самого судопроизводства, что дало возможность более эффективно использовать рабочее время. Данные об использовании зала заседаний включаются в ежемесячные сводки, представляемые Комитету по вопросам управления, с октября 2004 года.

27. После внутренних обсуждений, состоявшихся в Специальном суде, Секретариат принял решение об увеличении числа судебно-присутственных дней в году до 180, намереваясь довести среднюю продолжительность рабочего времени до 6,0 часа в день, что представляет собой максимум, реально достижимый в нынешних условиях, с учетом ежегодных отпусков, периодических перерывов на отдых и официальных праздников. Тем не менее было признано, что эти соответствующие целевые показатели являются завышенными в сравнении с практикой работы других специальных трибуналов и, по существу, практикой национальных судебных систем, например среднего времени работы судов в Англии и Уэльсе (4,3 часа за судебно-присутственный день).

2. Факторы, влияющие на ход судебного процесса

a. Число свидетелей

28. Как указывается в документе о Стратегии завершения работы, одобренном в октябре 2004 года, значительная часть доказательств, представляемых обвинению и защите, — это показания свидетелей, что и определяет темпы и продолжительность судебных процессов. Теперь Секретариату представлены обновленные прогнозы Обвинителя и Главного защитника в отношении числа свидетелей, которых планируется вызывать по делам СГО, ОРФ и РСВС, соответственно, и Секретариат отметил значительное сокращение показателей по сравнению с предыдущими прогнозами. Обвинитель представил прогнозы в отношении числа свидетелей, необходимых для разработки версии обвинения и любого опровержения этой версии. На основании этих показателей Главный защитник, проконсультировавшись с группами защиты, представил оценку числа свидетелей, которые могут вызываться для разработки каждой версии защиты. В итоге был составлен следующий прогноз: по делу СГО будут вызваны 166 свидетелей, по делу ОРФ — 206 свидетелей, а по делу РСВС — еще 140 свидетелей, в результате чего общее число свидетелей может составить 512 человек. Это намного меньше по сравнению с оценкой общего числа свидетелей, содержащейся в документе о Стратегии завершения работы, который был представлен в октябре 2004 года (830 человек). На сегодняшний день в рамках всех трех текущих разбирательств было вызвано 108 свидетелей обвинения.

29. Следует подчеркнуть, что Канцелярия Главного защитника на основе консультаций с группами защиты произвела свой собственный подсчет числа свидетелей по аналогии с подсчетом свидетелей обвинения. Эта процедура отражает сбалансированный подход, который должен применяться к обеим сторонам судебными камерами, и на ее основе нельзя сделать однозначный вывод об общем числе свидетелей, которые будут вызываться каждой стороной. Опыт МТБЮ и МУТР показал, что в целом число свидетелей защиты обычно бывает несколько меньше числа свидетелей обвинения.

30. На основе нынешних показателей использования рабочего времени Суда, а также фактического времени заслушания свидетелей можно предположить, что два из трех текущих процессов, а именно процессы по делам СГО и РСВС, могут быть завершены на этапе слушания дела в судебной камере ориентировочно в конце 2005 года — начале 2006 года. С учетом предполагаемого времени на подачу апелляций, составляющего 4–6 месяцев, апелляционный этап может быть завершен к середине 2006 года, т.е. в конце 2005/06 финансового года. Завершение процесса по делу РСВС теоретически высвободит время второй Судебной камере для того, чтобы начать новый процесс. Если предположить, что передачу Чарльза Тейлора будет возможно осуществить во второй половине 2005 года (с учетом различных инициатив на международном уровне, о которых говорится ниже), то судебное разбирательство по его делу может быть возбуждено уже в начале 2006 года.

31. На основе фактических показателей предполагается, что процесс по делу ОРФ на этапе слушания дела в судебной камере будет завершен к концу 2006 года. Это означает, что апелляционный этап будет завершен к началу — середине 2007 года. Секретариат, действуя в консультации с другими органами, активно работает на тем, чтобы эта предварительная оценка была уточнена и чтобы апелляционный этап был завершен к концу 2006 года. Следует отметить, однако, что на апелляционном этапе потребуются меньшие по объему кадровые ресурсы по сравнению с этапом судебного разбирательства.

32. Эти оценки, однако, могут измениться под воздействием ряда переменных, способных повлиять на продолжительность разных этапов судебного процесса. Эти факторы изложены ниже:

b. Продолжительность различных стадий судебного разбирательства

33. Имеются и другие факторы, которые необходимо учитывать, в том числе время, необходимое для процедуры назначения наказаний, время, необходимое для подготовки решений, и частоту и продолжительность судебных каникул[23].

34. К числу других вводных, которые могут сделать процессы длиннее или короче, относятся количество и содержание ходатайств, которые могут быть поданы; практические и материально-технические препятствия для ведения разбирательства; возможность признания вины; изменения в судебном графи-

[23] На сегодняшний день судебные каникулы были объявлены в декабре (три недели), в апреле (две недели) и в августе (три недели) в соответствии с применимыми правилами и положениями Специального суда в отношении отпусков и времени отдыха судей и сотрудников. Кроме этого, при оценке продолжительности судебных разбирательств необходимо учитывать перерывы и другие не связанные с каникулами периоды, в ходе которых Судебная камера не заседает (например, для урегулирования других дел Специального суда, не связанных с судебными разбирательствами).

ке; болезнь или внезапное отсутствие ключевых участников процесса; и внесение поправок в правила процедуры и доказывания, предусматривающих увеличение или сокращение необходимых сроков.

35. Судебные процессы в Специальном суде также могут потребовать дополнительного времени ввиду действия специфических факторов, таких, как местонахождение Специального суда в Сьерра-Леоне, где по-прежнему складывается неустойчивая и непредсказуемая политическая обстановка и условия в области безопасности; и необходимость принятия охранных мер и мер безопасности в отношении большинства свидетелей, дающих показания в Специальном суде.

36. Секретариат в состоянии составить прогноз в отношении потенциальной продолжительности судебных разбирательств, связанных с Силами гражданской обороны (СГО), Объединенным революционным фронтом (ОРФ) и Революционным советом вооруженных сил (РСВС), однако то обстоятельство, что двое обвиняемых — Чарльз Ганкей Тейлор и Джонни Пол Корома до сих пор находятся на свободе и, таким образом, не могут быть судимы, пока они не явятся в Специальный суд, по-прежнему может влиять на сроки завершения всех судебных процессов. Согласно правилам процедуры и доказывания Специального суда обвиняемый не может быть судим в его отсутствие, если только он не совершил первую явку и ему было предоставлено право предстать перед судом, но он отказался это сделать, или же совершил первую явку, но находится на свободе и отказывается явиться в суд[24]. Как отмечалось выше, Тейлор в настоящее время проживает в Нигерии, где ему было предоставлено убежище, а местонахождение Коромы по-прежнему неизвестно. Пока оба обвиняемых не будут доставлены в Специальный суд или обвинительные заключения в отношении них не будут отменены, невозможно определить, когда могут быть завершены все процессы. Специальный суд с удовлетворением и признательностью отмечает предпринятые недавно международным сообществом инициативы, с тем чтобы настоятельно предложить Нигерии передать Чарльза Тейлора в распоряжение Специального суда, и Суд по-прежнему твердо намерен использовать все имеющиеся в его распоряжении надлежащие средства при неизменной поддержке международного сообщества для обеспечения ареста и передачи всех обвиняемых.

37. Хотя Специальному суду известно, что международное сообщество в принципе исходит из того, что работа этого учреждения должна завершиться в течение трех лет, однако, даже если все имеющиеся в настоящее время обвиняемые предстанут перед Специальным судом, свойственная судебным процессам непредсказуемость затрудняет оценку того, как скоро удастся завершить все судебные процессы. В этой связи следует подчеркнуть, что, как указал Генеральный секретарь, три года — это минимальный срок, необходимый для проведения судебных разбирательств[25], между тем добровольные взносы запрашивались только с учетом трехлетнего срока существования этого учреждения. Это признается в Соглашении, где предусматривается, что судьи, Секретарь и Обвинитель назначаются на три года и могут быть назначены повтор-

[24] Правила процедуры и доказывания Специального суда по Сьерра-Леоне («Правила процедуры и доказывания»), правило 60(A).

[25] Письмо Генерального секретаря от 12 января 2001 года, сноска 2 выше.

но[26]. Кроме того, в Соглашении говорится «о первых трех годах» деятельности Специального суда применительно к его финансированию[27]. Потребность в обеспечении судебной эффективности и оперативности судебных процессов должна удовлетворяться с учетом требований обеспечения судебной объективности и надлежащего отправления правосудия.

3. *Административные факторы*

38. Помимо вышеуказанных возможностей использования зала заседаний и факторов, влияющих на ведение судебных процессов, функционирование Специального суда зависит от ряда административных факторов, которые необходимо стабилизировать для того, чтобы учреждение было в состоянии выполнять свои задачи:

39. Во-первых, необходимо обеспечить стабильное финансирование, с тем чтобы Специальный суд мог предпринимать необходимые шаги для выполнения стратегии завершения работы. В главе IV настоящего документа содержится подробный отчет о финансировании за истекший период.

40. Во-вторых, Суду требуется четкая стратегия мобилизации средств, с тем чтобы обеспечить стабильное финансирование, необходимое для ведения работы по завершению и последующей деятельности начиная с января 2006 года и в последующий период. В этой связи Секретариат пригласил консультанта по мобилизации средств, который оплачивается фондом Форда и который в настоящее время разрабатывает стратегию мобилизации средств; в ближайшее время проект этого документа будет представлен Комитету по вопросам управления для утверждения.

41. В-третьих, осуществление работы Специального суда в значительной степени зависит от положения в области безопасности в Сьерра-Леоне. Хотя текущее положение можно считать относительно стабильным, любые изменения могут иметь далеко идущие последствия для Суда, особенно с учетом предстоящего ухода Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне.

42. В-четвертых, Специальному суду необходимо сохранять возможности в плане набора и удержания сотрудников, особенно на этапе завершения, с тем чтобы компенсировать вероятную потерю наиболее опытных сотрудников на самом важном этапе его деятельности, что неизбежно отразится как на эффективности функционирования, так и на моральном состоянии.

B. Апелляции и последующие действия

1. *Апелляции и передача осужденных*

43. После завершения судебных процессов производство в Суде не заканчивается, поскольку решения и наказания судебной камеры, в том числе оправдательные, могут быть обжалованы[28]. Следует отметить, что на момент составления настоящего документа данных об обжаловании судебных решений в Специальном суде не было, поскольку на сегодняшний день еще не было выне-

[26] Соглашение, статьи 2–5.
[27] Соглашение, статья 6.
[28] Правила процедуры и доказывания, правило 106(A) и правило 99(B).

сено ни одного решения. В этой связи объем возможных судебных оснований для обжалования, по всей видимости, может быть весьма значительным.

44. Между тем при составлении прогнозов в отношении продолжительности любого апелляционного производства следует учитывать время, необходимое для подготовки судебной камерой письменных решений и наказаний (и любых переводов, которые могут потребоваться), для подачи представлений сторонами (что займет как минимум 40 дней согласно соответствующим положениям правил процедуры и доказывания)[29], для проведения любых слушаний и составления апелляций на решение. Кроме того, потребуется дополнительное время в том случае, если апелляционная камера распорядится о проведении повторного разбирательства в отношении какого-либо обвиняемого[30]. С учетом этого время, необходимое для завершения конкретного дела, существенно увеличится и в свою очередь увеличится общий объем времени, необходимого для завершения рассмотрения всех дел. Как указывалось ранее, на данном этапе производства сколь-либо реалистичную оценку дать невозможно.

45. После оглашения окончательных решений сроки, необходимые для перевода осужденных в соответствующие тюрьмы для отбытия наказания, будут зависеть от исхода переговоров по двусторонним соглашениям об исполнении наказаний, а также от осуществления любых таких соглашений. В Уставе предусматривается, что лишение свободы отбывается: a) в Сьерра-Леоне; b) государстве, которое заключило соглашение об исполнении наказания с Международным уголовным трибуналом по Руанде (МУТР) или с Международным трибуналом по бывшей Югославии (МТБЮ) и которое заявило о своей готовности принять лиц, осужденных Специальным судом; или c) в других государствах, которые заключили со Специальным судом соглашения об исполнении приговоров[31]. Маловероятно, что наказания будут отбываться в Сьерра-Леоне ввиду плохих условий и того обстоятельства, что тюрьмы в стране переполнены и имеется много случаев побега; текущего состояния правоохранительных органов и сил безопасности в Сьерра-Леоне и неустойчивости общего политического положения и положения в вопросе безопасности[32]. В этой связи наказания, скорее всего, будут отбываться в тюрьмах за пределами Сьерра-Леоне, а не в самой стране, по крайней мере в обозримом будущем.

46. В ноябре 2003 года Секретарь начал переговоры по соглашениям об исполнении наказаний. По состоянию на апрель 2005 года два соглашения были подписаны, а переговоры по еще двум соглашениям находятся на заключительной стадии. Однако следует отметить, что количество государств, потенциально готовых заключить соглашение об исполнении наказания, ограниченно ввиду того, что государств, которые бы отвечали всем необходимым критериям

[29] Правила процедуры и доказывания, правила 111–113.

[30] Правила процедуры и доказывания, правило 118(C).

[31] Устав Специального суда по Сьерра-Леоне («Устав»), статья 22. См. также правила процедуры и доказывания, правило 103.

[32] Генеральный секретарь заявил, что, «хотя лишение свободы обычно должно отбываться в Сьерра-Леоне, конкретные обстоятельства, такие, как риск с точки зрения безопасности, сопряженный с продолжительным тюремным заключением некоторых осужденных лиц на территории Сьерра-Леоне, могут потребовать их перемещения в третьи государства». Доклад Генерального секретаря, пункт 49. Генеральный секретарь также отметил, что правительство Сьерра-Леоне хотело бы, чтобы наказания отбывались в одном из восточноафриканских государств. Там же, пункт 50.

или большинству из них, не так много. К ним относится стабильная политическая обстановка; потенциал учреждений, занимающихся вопросами безопасности, правоохранительных учреждений и пенитенциарных учреждений; соответствие условий в тюрьмах международным стандартам в области прав человека[33]; возможности удовлетворения языковых и социально-культурных потребностей осужденных; близость семей осужденных и способность нести соответствующие расходы.

2. *Завершение административной и вспомогательной деятельности*

47. По мере того как объем судебной и организационной деятельности увеличивается до максимума, а затем убывает, Специальному суду необходимо будет принимать меры в отношении административных и вспомогательных вопросов. Один вопрос, который потребует тщательного и продолжительного планирования, заключается в сокращении персонала. Например, всегда было понятно, что по мере завершения расследований и начала судебных процессов будет требоваться все меньше следователей. Квалификация и количество персонала и потребности в других ресурсах также резко изменятся при переходе от этапа судебных разбирательств к этапу послесудебного обжалования. Необходимо разработать график постепенного упразднения или перераспределения должностей с учетом финансовых и бюджетных последствий таких коррективов. Некоторые контракты может потребоваться прервать до их истечения при предоставлении достаточно заблаговременного уведомления и ориентиров в отношении дальнейшей карьеры. К сокращению местных сотрудников надо будет подходить с особой осторожностью, поскольку возможности их трудоустройства после работы в Специальном суде будут более ограниченными, чем возможности международных сотрудников.

48. Особые усилия должны быть предприняты для удержания ключевого персонала, который в противном случае может по мере приближения завершения деятельности Специального суда увольняться ради новых возможностей. Необходимо серьезно подумать о содействии таким сотрудникам в устройстве после прекращения работы в Специальном суде, а также о создании других соответствующих «стимулов» для того, чтобы эти люди работали в Специальном суде столько, сколько потребуется. В противном случае работа Специального суда и его способность своевременно и удовлетворительно выполнить свой мандат может существенно пострадать. Поэтому разработка и последующее осуществление транспарентных руководящих указаний по кадровым вопросам необходимы для того, чтобы не допустить возможное ухудшение морального настроя сотрудников.

---

[33] В соответствии со своими соглашениями об исполнении наказаний с Бенином, Мали и Свазилендом соответственно Международный уголовный трибунал по Руанде решил обратиться к странам-донорам для получения финансирования, с тем чтобы тюремные условия в этих государствах были доведены до уровня международных стандартов. Соглашение между правительством Республики Бенин и Организацией Объединенных Наций об исполнении наказаний Международного уголовного трибунала по Руанде, статья 11; Соглашение между правительством Республики Мали и Организацией Объединенных Наций об исполнении наказаний Международного уголовного трибунала по Руанде, статья 11; и Соглашение между Королевством Свазиленд и Организацией Объединенных Наций об исполнении наказаний Международного уголовного трибунала по Руанде, статья 11.

49. Необходимо будет принять меры в отношении подрядчиков, помещений и оборудования. Потребуется урегулировать вопросы, связанные с контрактами и коммерческими договоренностями, которые в отдельных случаях придется перезаключать. Необходимо спланировать и осуществить передачу правительству Сьерра-Леоне и другим получателям имущества, а также ликвидацию остального имущества. Кроме того, необходимо провести обучение надлежащей эксплуатации и обслуживанию помещений и оборудования, переданных Специальному суду.

50. И наконец, следует постоянно и неослабно заниматься вопросами охраны и безопасности его помещений и персонала. Как отмечалось выше, в настоящее время силы Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне насущно необходимы для обеспечения безопасности Специального суда. Секция безопасности совместно с МООНСЛ, полицией Сьерра-Леоне и управлением национальной безопасности Сьерра-Леоне продолжает отслеживать потенциальные угрозы для безопасности Специального суда. В настоящее время возможности групп, выступающих против Суда, оцениваются как низкие. Однако известно и то, что члены РСВС/ОРФ и СГО продолжают активно предпринимать попытки, с тем чтобы получить информацию о том, как обеспечивается безопасность Суда. Из надежных источников известно, что посетители галереи для публики Суда и посетители арестованных использовали эти возможности для сбора информации о расстановке военных и сил охраны. Кроме того, имеются данные о том, что бывшие члены СГО и РСВС предпринимают активные попытки, с тем чтобы получить доступ к свидетелям. Таким образом, хотя положение внешне остается спокойным, по мнению Специального суда, имеется угроза в плане безопасности Специального суда со стороны тех, кто поддерживает арестованных и пытается нарушить судебный процесс. Прочность положения Суда в этом отношении можно испытать лишь после ухода МООНСЛ к 31 декабря 2005 года. Продолжающееся присутствие международных сил, выделенных для охраны помещений и сотрудников Специального суда, имеет критически важное значение по меньшей мере до тех пор, пока не будут завершены судебные разбирательства, а обеспечивающие безопасность учреждения Сьерра-Леоне не создадут потенциал, позволяющий обеспечить безопасность Специального суда и его персонала.

51. С этой целью в последнее время был проведен целый ряд обсуждений с участием МООНСЛ, Департамента операций по поддержанию мира, военных и гражданских полицейских советников, Управления по правовым вопросам и Специального суда для определения различных вариантов и, с учетом этих вариантов, выбора и осуществления надлежащего режима безопасности. Правительство Сьерра-Леоне постоянно получает информацию о ходе этой работы, и после определения режима с ним будут проведены консультации.

C. Предлагаемые меры в вопросе управления Специальным судом

1. *Отчеты Комитету по вопросам управления*

52. Секретариат будет продолжать принимать активные меры в отношении управления судебными разбирательствами. Помимо включения в свои ежемесячные отчеты о состоянии дел данных об использовании зала заседаний и

поддержания дополнительной связи с Комитетом по вопросам управления удалось еще более укрепить сотрудничество во время миссии по установлению фактов, которую провел Комитет по вопросам управления в Специальном суде в марте 2005 года. С этой целью сотрудник по связи Суда в Нью-Йорке продолжает играть важную роль, среди прочего, в укреплении этих отношений.

2. Представления в адрес органов Специального суда

53. Секретариат будет продолжать через надлежащие внутренние каналы, включая периодические заседания Координационного комитета по судебному обслуживанию, подчеркивать необходимость обеспечения эффективного управления судебными разбирательствами в качестве основной задачи Специального суда. Старшие должностные лица всех органов примут необходимые меры в этой связи при должном учете принципа судебной независимости.

54. Кроме того, Секретариат будет продолжать использовать документ о стратегии завершения (последний вариант) в качестве генерального руководства для осуществления своей общей политики в отношении этапов завершения и последующей деятельности. Комитет по вопросам управления будет информироваться относительно внутренних мер, принимаемых в рамках этой политики.

IV. Финансирование

55. В соответствии с соглашением расходы Специального суда должны покрываться за счет добровольных взносов международного сообщества, а учреждение Специального суда должно быть начато после того, как Генеральный секретарь получит взносы в объеме, достаточном для 12-месячного функционирования, а объявленные взносы — еще на 24 месяца[34]. В этой связи, согласно первоначальной оценке Генерального секретаря, расходы на покрытие первого года функционирования Специального суда должны составить 30,2 млн. долл. США, а на следующие два года — 84,4 млн. долл. США, что в общей сложности составит 114,6 млн. долл. США[35]. Однако государства-доноры оказались не готовы финансировать Специальный суд в таком объеме, и первоначальная смета на три года функционирования с учетом полученных и объявленных взносов была сокращена примерно до 57 млн. долл. США на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2005 года[36].

56. В первый год функционирования бюджет Специального суда составил 19 219 млн. долл. США (1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года), а бюджет второго года функционирования — 32 534 млн. долл. США (1 июля 2003 года — 30 июня 2004 года). Бюджет, необходимый для текущего третьего года функционирования (1 июля 2004 года — 30 июня 2005 года), составляет 29,9 млн. долл. США. Комитет по вопросам управления утвердил предлагаемый бюджет Суда на четвертый год в объеме 25,5 млн. долл. США.

57. По состоянию на декабрь 2004 года Специальный суд получил в общей сложности 54,9 млн. долл. США в виде добровольных взносов от 33 государств. С учетом прогнозируемого трехлетнего бюджета в размере

[34] Соглашение, статья 6.

[35] Письмо Генерального секретаря от 12 июля 2001 года, S/2001/693, пункт 3.

[36] Там же, пункт 5.

82 млн. долл. США (июль 2002 года — июнь 2005 года) Специальный суд может недополучить за этот период 28 млн. долл. США. В марте 2004 года ввиду продолжающейся неопределенности в плане получения взносов в достаточном объеме Генеральный секретарь запросил у Генеральной Ассамблеи субсидию в размере 40 млн. долл. США: 16,7 млн. долл. США на период с 1 июля по 31 декабря 2004 года, а оставшиеся 23,3 млн. долл. США — на 2005 год[37]. 26 апреля 2004 года Генеральная Ассамблея утвердила субсидию в размере до 16,7 млн. долл. США на период с 1 июля по 31 декабря 2004 года при том понимании, что любые выделенные Суду средства из регулярного бюджета будут возвращены Организации Объединенных Наций в момент ликвидации Суда, если будет получен достаточный объем добровольных взносов[38]. По состоянию на 31 декабря 2004 года Специальный суд не просил доступа к средствам субсидии, и Генеральная Ассамблея в своей резолюции 59/276 уполномочила Генерального секретаря принимать обязательства в объеме, не превышающем 20 млн. долл. США на период с 1 января 2005 года по 30 июня 2005 года.

58. На момент подготовки настоящего документа сложившаяся ситуация заключается в том, что после заседания ККАБВ 19 апреля 2005 года, в котором посредством видеоконференции участвовал Секретарь и коллеги из Фритауна, ККАБВ вынес рекомендацию Пятому комитету о том, чтобы предоставить Суду 13 млн. долл. США до конца 2005 года и проработать вопрос о выделении остальных 7 млн. долл. США в следующем двухгодичном периоде Организации Объединенных Наций. Специальный суд с благодарностью отметил помощь Генерального секретаря, Комитета по вопросам управления, Бюджетного отдела Организации Объединенных Наций и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в бюджетном процессе в связи с финансированием Специального суда до конца 2005 года посредством выделения вышеуказанной субсидии.

59. Как указывалось выше, пока не ясно, будет ли Специальный суд располагать средствами после декабря 2005 года. В этой связи начиная с января 2006 года потребуются альтернативные источники финансирования на 2006 год, а также на этап после завершения его мандата. Специальный суд начал внебюджетное планирование с консультантом по мобилизации средств и представит Комитету по вопросам управления доклад о ходе работы в этом направлении.

---

[37] Просьба о выделении субсидии для Специального суда по Сьерра-Леоне, доклад Генерального секретаря, A/58/733, 15 марта 2004 года.

[38] Резолюция 58/284 Генеральной Ассамблеи, пункт 2.